

rings 01 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
58. Jahrgang, 06. Januar 2021

**kulturzentrum
bauhof hemmingen**

**Samstag // 16. Januar
19.00 Uhr**



**Alexander Merk
Magische Online Zaubershow**

Online-Ticket: 19,- Euro

**bauhof „on tour“
Wo: Virtuell in Ihrem Wohnzimmer
Weitere Infos siehe Seite 14**

**bauhof
hemmingen**

Vorverkauf und Informationen:
www.bauhofkultur.de

Dorfstraße 53 • 30966 Hemmingen
Mail: info@bauhofkultur.de

*Weihnachts-
malwettbewerb
der
Jugendpflege*



*Die Ausstellung in den
Fenstern des Bürgersaals
können Sie sich noch
bis zum 10. Januar 2021
anschauen.*



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
 gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
 www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
 www.glas-wilke.de
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
 Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99
 Reparatur-Schnelldienst Küchenrückwände + Spiegel nach Maß Ganzglas- und Duschtüren

PFLLEGEDIENST mobil

 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauintallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



SPARK Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21


Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte
 30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
 Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

KARL-H. MÜNDEL GmbH

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten
 • Stahlbau • Bauschlosserei
 SEIT 1942
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FRÖMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum



NOTRUFEN 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

06.01. Ahorn-Apotheke Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laatzten, Hildesheimer Straße 214	15.01. Leibnitz-Apotheke Telefon: (05 11) 32 32 14 Georgstraße 46, im Hause Weitz
07.01. Niedersachsen-Apotheke Telefon: (05 11) 83 01 32 Döhren, Helenenstraße 37	16.01. Nazareth-Apotheke Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8
08.01. Torhaus Apotheke Telefon: (05 11) 76 08 61 15 Aegidientorplatz 2 b	17.01. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25
09.01. Europa-Apotheke Telefon: (05 11) 32 66 18 Georgstraße 16, gegenüber Karstadt	18.01. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
10.01. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.	19.01. St. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzten, Pettenkofer Straße 2
11.01. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	20.01. easyApotheke Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
12.01. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten	21.01. Hermes-Apotheke Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzten-Nord bzw. Eichstr.
13.01. Mendelsohn-Apotheke Telefon: (05 11) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26	22.01. Wilhelm-Apotheke Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
14.01. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carrée	23.01. Markt-Apotheke Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
ÄRZTETAFEL	09
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14
VERSCHIEDENES	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
STELLENMARKT	17
HEILPRAKTIKER	17
SONSTIGES	20
ARNUM	21
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	22
WILKENBURG	22
UNTERRICHT	23
ANKAUF / VERKAUF	23
IMMOBILIENMARKT	23

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck und Vertrieb Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de
	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☛ **20. Januar** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 12.01.)
- ☛ **03. Februar** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 26.01.)

Als sachkundig gilt u.a. auch, wer nachweislich innerhalb der letzten zehn Jahre vor Aufnahme der Hundehaltung über einen Zeitraum von mind. zwei Jahren ununterbrochen einen Hund gehalten hat. Auch Tierärzte/innen oder Halter/innen von Blindenführhunden gelten als sachkundig.

- Alle Hunde, die älter als 6 Monate sind, müssen durch ein elektronisches Kennzeichen gekennzeichnet sein (**Chippung**). Eine Tätowierung reicht nicht!
- Für die durch einen Hund, der älter als 6 Monate ist, verursachten Schäden muss eine **Haftpflichtversicherung** mit mindestens 500.000 Euro für Personen- und 250.000 Euro für Sachschäden abgeschlossen sein.

Verstöße gegen das Hundegesetz sind Ordnungswidrigkeiten und können mit einer Geldbuße bis zu 10.000 Euro geahndet werden.

Weitere Informationen zu den Neuerungen des Hundegesetzes sowie Tipps und Hilfen zum Sachkundenachweis finden Sie auch im Internet. Besuchen Sie hierzu die Internetseite des Nds. Ministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (www.ml.niedersachsen.de).

Ausführen des Hundes in der freien Landschaft

Zum Schutz des Wildes hat der Landesgesetzgeber in dem Niedersächsischen Gesetz über den Wald und die Landschaftsordnung (NWaldLG) einige Regelungen zum Verhalten in der freien Landschaft (z.B. Wald und Feldmark) erlassen:

Wildschongebiete:

Um den wildlebenden Tieren eine Rückzugsmöglichkeit zu bieten, insbesondere zum Schutz von Jungtieren, sind für verschiedene Feld- und Forstflächen im Stadtgebiet Hemmingen sogenannte Wildschongebiete ausgewiesen worden. **In diesen Wildschongebieten müssen Hunde angeleint werden.** Diese Gebiete sind an den Zugangsstellen durch grüne Schilder mit dem Aufdruck „Wildschongebiet“ gekennzeichnet. Karten können auch bei der Stadtverwaltung eingesehen werden.

Brut- Setz- und Aufzuchtzeit (1. April bis 15. Juli):

Strenge Bestimmungen gelten ebenfalls für die Zeit, in der die Wildtiere ihre Jungen zur Welt bringen sowie für die erste Zeit der intensiven Nachwuchsbetreuung. Während der allgemeinen Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit (1. April bis 15. Juli) müssen Hunde deshalb generell im Wald und in der übrigen freien Landschaft (z. B. Feldmark) **angeleint** werden.

Ganzjährige Regelungen:

Wildtiere kennen aus Instinkt ihre Fluchtdistanzen. Sie legen sich am Tage außerhalb dieser Distanz von ständig begangenen oder befahrenen Wegen versteckt hin und stören sich dann wenig an den gewohnten Bewegungen auf diesen Wegen.

Geht aber ein Mensch, vor allem aber auch ein Hund, von diesen Wegen ab, durchbricht er diese Fluchtdistanz. Die Wildtiere fliehen und werden oft bei ihrer Flucht, die auch über Straßen führt, überfahren. Generell sollten Spaziergänger und Hundehalter zum Schutz des Wildes rücksichtsvoll mit den Ruhezeiten der frei lebenden Tiere umgehen. Dazu gehört, Hunde in der freien Landschaft nicht streunen und/oder wildern zu lassen und sich auf die Nutzung der üblichen Feld- und Wanderwege zu beschränken (kein „Quer-Feld-Ein-Gang“ über Felder oder durch den Wald).

Das NWaldLG sieht ausdrücklich vor, dass Hunde nicht unbeaufsichtigt herumlaufen dürfen, sondern sich vielmehr im sogenannten Einwirkungsbereich ihres „Frauchens oder Herrchens“ bewegen sollen.

Bitte bedenken Sie auch, dass die Felder und Wiesen oft privat sind und bewirtschaftet werden. Die Eigentümer dulden nicht zwangsläufig die Nutzung durch Hunde und die damit einhergehenden eventuellen Beeinträchtigungen.

Verordnung über das Halten von Hunden in der Stadt Hemmingen (HundeVO)

Diese städtische Verordnung gibt einige allgemeine Verhaltensregeln zum Thema Hundehaltung vor, die nachstehend kurz zusammengefasst sind:

Wer Hunde hält oder führt, hat sicherzustellen,

- 1) dass diese nicht unbeaufsichtigt außerhalb eines ausbruchssicheren Grundstückes oder einer Privatwohnung (Öffentlichkeit) herumlaufen können (streunen),
- 2) dass diese nur von Personen ausgeführt werden, die körperlich und geistig in der Lage sind, sie auch zu beherrschen,
- 3) dass diese Personen oder andere Tiere nicht gefährdend anspringen oder anfallen,

- 4) dass sich diese bei freiem Auslauf im Sicht- und Einwirkungsbereich der Hundeführerin / des Hundeführers befinden und Kommandos befolgen oder an der Leine geführt werden.

Auf Kinderspielplätzen, Bolzplätzen, Friedhöfen und auf Schulhöfen ist es verboten, Hunde zu führen oder laufen zu lassen. Dies gilt nicht für blinde Personen, die von Blindenführhunden begleitet werden.

Verstöße gegen die Vorschriften des NWaldLG oder der HundeVO sind Ordnungswidrigkeiten und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Thema „Hundekot“

Der Ärger von Anwohnerinnen und Anwohnern sowie die Besorgnis von Eltern kleinerer Kinder hervorgerufen durch Hundekot auf Gehwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist verständlich und ernst zu nehmen. Tatsache ist, dass Hundekot in diesen öffentlichen Bereichen nichts zu suchen hat.

Durch Rücksichtnahme und Umsicht kann das Zusammenleben von Mensch und Hund problemloser gestaltet werden. Dazu gehört unter anderem auch, dass jede Hundehalterin bzw. jeder Hundehalter die Hinterlassenschaften ihres / seines Vierbeiners aufammelt. Um Sie in diesem guten Vorsatz zu unterstützen, hat die Stadtverwaltung an folgenden Standorten sogenannte Hundetütenspende aufgestellt:

OT ARNUM: Göttinger Straße (Bushaltestelle Arnum Nord), Pattenser Feldweg / Ecke Schaperweg, Bürgerpark, Laubeichenfeld / Ecke Bockstraße, Göttinger Straße (Bürgerbüro).

OT HEMMINGEN-WESTERFELD: Rathausplatz (Treppenaufgang zw. Sparkasse und Rathaus), Dorfstraße (Gedenkstein, Höhe Hausnummer 8), Verlängerter Dorle-und-Albert-Heuer-Weg (Höhe Besselhof).

OT DEVESE: Vorm Dorfe (Bushaltestelle in Höhe Im Büntefeld), Marie-Curie-Straße (nördl. Durchgang zum Grünzug).

OT HARKENBLECK: Redener Straße / Hallerskamp (Denkmal)

OT HIDDESTORF: Hauptstraße am Thieplatz

OT WILKENBURG: Dicken Riede (Schulbushaltestelle)

Diese Behältnisse halten kostenlos Plastiktüten bereit. Selbstverständlich können diese Plastiktüten auch für Spaziergänge in anderen Bereichen vorsorglich mitgenommen werden. Hinterher sind die Tüten in einem Mülleimer zu entsorgen.

Nähere Informationen sowie Kontaktdaten der Sachbearbeitung im Rathaus erhalten Sie unter www.stadthemmingen.de.

 **Ihre Stadt Hemmingen**
Abt. Sicherheit und Ordnung



Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert**Der aha-Planer 2021 ist wieder im Rathaus erhältlich****Informationen zur Abfallentsorgung**

Ob Sperrmüll, Restabfall oder Elektro-Schrott – der aha-Planer 2021 liefert alle Informationen rund um das Thema Entsorgung kompakt zum Nachlesen. Übersichtlich zusammengefasst finden sich im praktischen DINA5-Format sämtliche Details rund um umweltfreundliche Entsorgung und den Service von aha. Auf den 28 Seiten sind beispielsweise die Öffnungszeiten der Deponien, Grüngut-Aannahmestellen und Wertstoffhöfe gelistet oder die Abfuhrtermine für Wertstoffsäcke zusammengefasst.

Ist der aha-Planer mal nicht zur Hand, können Interessierte ihn unter www.aha-region.de auch virtuell durchblättern.

Neuigkeiten für 2021

Feiertagsverschiebungen: Wenn ein Feiertag auf einen Werktag fällt, verschieben sich alle folgenden Abfuhrtermine in dieser Woche um einen Werktag einschließlich Samstag.

Abweichend von dieser Regel verschiebt sich die Abfuhr der Osterfeiertage wie folgt beschrieben.

OSTERN 2021

Restabfall, Bioabfälle, Papier und Leichtverpackungen werden in dieser Woche jeweils einen Tag früher abgeholt:

Samstag, den 27. März 2021 Abfuhr in Arnum

Montag, den 29. März 2021 Abfuhr ohne Restabfall in Hemmingen-Westerfeld, Devese, Harkenbleck, Hiddestorf/Ohlendorf, Wilkenburg

Änderung bei der Altpapierabholung

Ab dem 12. April 2021 wird das Altpapier aus Privathaushalten am selben Tag wie der Restmüll entsorgt.

Neufassung der Förderrichtlinien zum „Klimaschutz in der Stadt Hemmingen“

Der Rat hat mit dem Ziel private klimaschützende Maßnahmen im Gebiet der Stadt Hemmingen zu unterstützen, die Förderrichtlinien zum Klimaschutz rückwirkend zum 1. Oktober 2020 in der Stadt Hemmingen angepasst.

FÖRDERUNG VON BERATUNGSLEISTUNG

Beratung durch **einen nach den BAFA-Richtlinien zertifizierten** Energieberater

mit höchstens 100 Euro

Förderung von Photovoltaikanlagen

mit einer Pauschale von 200 Euro

Einbau einer Anlage zur solaren Wärmegegewinnung

(Brauchwasser u./o. Heizung)

Die Stadt Hemmingen fördert den Einbau von Solarthermieanlagen in Verbindung mit modulierender Brennwerttechnik lt. Herstellernachweis zur Versorgung eines privaten Wohnhauses.

mit einer Pauschale von 200 Euro

Ersatz einer Nachtstromspeicherheizung

Die Stadt Hemmingen fördert den Ersatz einer Nachtstromspeicherheizung in privaten Wohnhäusern durch eine Gasbrennwertheizung

mit einer Pauschale von 500 Euro

– eine Holzpellettheizung (gemäß der jeweils gültigen Richtlinie zur Förderung von Maßnahmen zur Nutzung von erneuerbarer Energie vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA))

– ein Kleinblockheizkraftwerk (förderfähig gemäß aktueller proKlima-Richtlinie)

mit einer Pauschale von 1.000 Euro

Förderung erneuerbarer Energien

Die Stadt Hemmingen fördert den Einsatz erneuerbarer Energie für die Wärmegegewinnung bei Heizungsanlagen, u. a.

Holzpellet- oder Holzhackschneitzelkessel (gemäß der jeweils gültigen Richtlinie zur Förderung von Maßnahmen zur Nutzung von erneuerbarer Energie vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)) oder Wärmepumpen

mit einer Pauschale von 300 Euro

➤ Fortsetzung auf Seite 10

**teppich
scheune**

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Olaf HAASE
staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Malerei- & Lackiermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

**KANZLEI IN HEMMINGEN**

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

- | | |
|---|------------------------------|
| § Agrar- & Landwirtschaftsrecht | § Arbeitsrecht |
| § Verkehrsunfallrecht | § Ehe-, Familien- & Erbrecht |
| § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht | § Forderungsmanagement |
| § Vertragsrecht für Handel,
Gewerbe & Privat | § Ausländer- und Asylrecht |
| | § Reiserecht |

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen

Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30

info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de



➤ Spanndecken
➤ Innen- und Außenanstrich
➤ Tapezierarbeiten
➤ Fassadenanstrich
➤ Bodenbeläge
➤ Schimmelsanierung

Göttinger Chaussee 162
30459 Hannover
Telefon 0511 - 64201936
www.span-dex.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstags, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Sonntag, 17. Januar

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Die Andachten fallen vorerst aus. Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Christiane Braun, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

Pastorin: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwieger, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalingam Srisikanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19.

Bankverbindung der Kirchengemeinde: Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover
IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Januar

11.00 Uhr Gottesdienst, Ln Lemon / Pastorin Behler

Freitag, 15. Januar

18.00 Uhr Freitagsfreiraum

Sonntag, 17. Januar

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

VERANSTALTUNGEN

Auf Beschluss des Kirchenvorstandes finden aufgrund der Empfehlungen der Ev.-luth. Landeskirche Hannover und der niedersächsischen Corona-Verordnung vom 30. Oktober 2020 derzeit, bis 10. Januar 2021, keine Veranstaltungen oder Gruppenzusammenkünfte im Gemeindehaus der Friedens-Kirchengemeinde statt.

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** N.N. **Organistin:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Alle Gottesdienste bis zum 10. Januar 2021 fallen aus.

Sonntag, 17. Januar

10.00 Uhr Gottesdienst, Sup aD De Boer

VERANSTALTUNGEN

Alle Veranstaltungen fallen im Augenblick aus.

Die Morgenandachten am Montag um 7.00 Uhr in der Nikolaikirche finden statt.

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Elterntreff: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 1 32 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

Stille Zeit in der Kirche: Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Christina Riehl-Süb

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von

10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79,

Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin

Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon:

(05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner,

Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 10. Januar

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Schott

Sonntag, 17. Januar

14.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung Pastorin Maczewski, auf dem Kirchhof in Wilkenburg

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen.** Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, **Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, **Filialkirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40
Pfarrvikar: Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr
Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Im Moment finden keine Veranstaltungen in unseren Pfarrheimen statt.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage welche Gottesdienste stattfindenden und wie Sie sich anmelden können: www.sankt-augustinus-hannover.de

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola (1., 3. u. 5. Di. im Monat)
20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
(2., 3., 4., und 5. Di. im Monat nach der Heiligen Messe)
18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. im Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)
freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff
(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Anzeigenannahme:

- Telefon: (05 11) 41 02 89-30
- E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Einen guten Start in das Jahr 2021 wünscht Ihre



Arbeitsrecht | Verkehrsrecht | Mietrecht | Reiserecht

0511 93639155 | info@lawlution.net

Rechtsanwalt Christian Wagner | Bahnhofstraße 8 | 30159 Hannover

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSATTERMEISTER

30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin**

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Ärztetafel

Ab Montag,
11. 01. 2021 wieder
Sprechstunde

Bitte telefonische
Vorankündigung

Tel. (05 11) 2 34 33 44
Deveser Straße 41 · Hemmingen

**Tierärztliche Praxis
Dr. med. vet. Birgit Lier**

Sprechzeiten: Mo., Mi., Fr. 15.30–19.00 Uhr
Di., Do. 10.00–12.00 Uhr
Sa. nach Absprache
11.00–12.30 Uhr

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

Sie möchten modernisieren?

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

☎ **0511/ 41 20 13**
 Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA www.shk-momm.de

Jürges Bestattungen
 seit 1910

Tag und Nacht
 0511 /
42 12 69
 30966 Hemmingen
 Göttinger Landstraße 31 A
 (Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
 Wallensteinstraße 1
 30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
 Internet: www.juerges-bestattungen.de

testament
 Hiermit verfolge ich...
 meiner geistigen...
 für den Fall meiner...
 ...

WICHTIGE GEDANKEN AUCH AUSSPRECHEN.
 Mit Bestattungsvorsorge.

BIRNBAUM BESTATTUNGEN
 Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

☎ **0 51 01.13 001** | www.birnbaum-bestattungen.de

> Fortsetzung von Seite 7

Förderung von Lastenrädern oder Lastenpedelecs

Gefördert wird die Anschaffung mit oder ohne elektrische Unterstützung mit einer Pauschale von maximal 500 Euro höchstens jedoch 20 % des Kaufpreises inklusive Umsatzsteuer.

Förderung E-Mobilität

Gefördert wird die Anschaffung und Installation einer Wall-Box mit einer Pauschale von 100 Euro

Zuwendungen werden nur auf schriftlichen Antrag gewährt. Dieser ist formlos, ggf. unter Hinzufügen weiterer Unterlagen, an die Stadt Hemmingen, Bettina.Straube@stadthemmingen zu richten. Weitere Informationen erhalten Sie im Klimaschutzbüro unter (0511) 41 03-276.

Öffnungszeiten Grünabfallannahme!

Landwirtschaftliche Grüngut-Aannahmestelle Ohlendorf,
 Bruchweg (neben der Siloanlage)

- Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und
- Mittwoch von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Wertstoffhof Ronnenberg, Empelder Straße (hinter den Kleingärten)

- Dienstag von 09.00 Uhr bis 18.30 Uhr
- Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
- Samstag von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Wertstoffhof Pattensen, Ludwig-Erhard-Straße 22

- Dienstag von 09.00 Uhr bis 18.30 Uhr
- Mittwoch, Donnerstag, Freitag von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
- Samstag von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Postkartenaktion der Frauenberatungsstelle

Die Donna Clara Beratungsstelle aus Laatzen hat Ende Dezember 10.000 Postkarten an Haushalte in Teilen von Hemmingen, Laatzen und Pattensen verteilen lassen, um Bürgerinnen und Bürger zu ermutigen, sich bei dem Verdacht von häuslicher Gewalt einzumischen.

Die ersten Ergebnisse über die Auswirkungen der COVID-19 Pandemie in Bezug auf häusliche Gewalt in Deutschland während des Lockdowns im Frühjahr 2020 liegen vor. Bei dieser Studie kam heraus, dass gut 3 % der Frauen während der Corona-Beschränkungen körperliche oder sexualisierte Gewalt erlebt haben. Fast 4 % der Frauen haben sogenannte psychische Gewalt erfahren. Sie fühlten sich von ihrem Partner bedroht, der Partner kontrollierte die Kontakte mit anderen Personen, auch in den sozialen Medien oder die Frauen dürfen nicht ohne die Erlaubnis des Partners die Wohnung verlassen. Ernüchternd dabei ist die Feststellung, dass sich weniger als 10 % der direkt von Gewalt betroffenen Frauen Hilfe geholt haben.

Aus der Beratungsarbeit kann Donna Clara diese Forschungsergebnisse bestätigen. In der Beratung berichten von häuslicher Gewalt betroffene Frauen, dass es zu Hause zu stärkeren Konflikten kommt und sie nicht die Möglichkeit haben, diesen auszuweichen. Dass sie verunsichert sind, mit wem sie noch Kontakt aufnehmen können. Dass der Partner ihr Verhalten ständig kontrolliert, kritisiert oder sie bedroht. Sie fühlten sich allein gelassen und hilflos, teilen mit dass es schwierig ist, sich den Freiraum zu schaffen, um Hilfe zu holen. Zudem gehen die Beraterinnen davon aus, dass viele Frauen nicht von bestehenden Unterstützungsangeboten wissen.

Die Karten sollen betroffene Frauen mit hilfreichen Informationen und Unterstützungsangeboten versorgen. Ebenso soll die Aktion Menschen aus der direkten Umgebung, beispielsweise aus der Nachbarschaft oder dem Bekanntenkreis, ermuntern, bei Streit, Drohungen, Schreien oder anderen Anzeichen von Gewalt, tätig zu werden. Schließlich sind diese gerade in Zeiten des Lockdowns, wo Kontrollorgane wie Sportvereine, Kindertagesstätten, Musikunterricht usw. wegfallen, oft die einzigen Zeuginnen oder Zeugen von Häuslicher Gewalt. Viele davon fühlen sich verunsichert, stellen sich Fragen wie: „Darf ich mich einmischen?“ oder auch: „Kann ich überhaupt etwas tun?“. Beides wird ausdrücklich bejaht. So könne man den Opfer beispielsweise Zuspruch und ein offenes Ohr anbieten, Unterstützungsangebote benennen oder im Extremfall auch die Polizei verständigen.

Über die Tipps auf den Karten hinaus können sich Betroffene und außenstehende Ratsuchende auch persönlich an die Mitarbeiterinnen der Beratungsstelle wenden:

Donna Clara Beratungsstelle
 Telefon (05 11) 898 858 20, info@frauenzentrum-laatzen.de

Offene Universität für Frauen

Weiterbildungsprogramm ab April 2021 – auch ohne Abitur

Die Offene Universität für Frauen ist ein Angebot der Zentralen Einrichtung für Weiterbildung der Leibniz Universität Hannover zur politischen, persönlichen und beruflichen Stärkung. Zum Sommersemester 2021 startet in Kooperation mit dem Bildungswerk ver.di ein Abendkurs, der am 12. April 2021 beginnt an und an ca. vier Terminen pro Semester montags von 18.00 bis 20.45 Uhr durchgeführt wird.

In dem Kurs werden Wissenschaft und Alltag in entspannter Atmosphäre und ohne Leistungsdruck miteinander verknüpft. Er richtet sich an Interessentinnen aller Altersstufen und Bildungsabschlüsse (auch ohne Abitur!), die ihr Wissen erweitern und ihre Fähigkeiten ausbauen wollen, die Ausschau nach neuen Zielen und Handlungsspielräumen halten und sich neu orientieren möchten. Die viersemestrige Weiterbildung findet in akademischer Begleitung und in einer festen Gruppe statt.

Die inhaltlichen Schwerpunkte sind: a) Wissenschaftliche Methoden und Denkweisen, die im Alltag Orientierung bieten (Texte bewältigen, Recherche und Bewertung von Informationen, Selbstverständliches hinterfragen); b) gesellschaftliche Strukturen im Wandel (Geschlechterbeziehungen; Arbeitswelt; Digitalisierung, Demokratie; Globalisierung, etc. mit Bezug zu aktuellen gesellschaftspolitischen Themen); c) Handlungswissen (Lernen, Kommunikation, Konfliktbearbeitung, Präsentation, Zielfindung und -umsetzung etc.).

Das Programm ermöglicht positive Lernerfahrungen im intensiven Austausch, fördert den Erwerb diverser Fertigkeiten für den Einsatz im beruflichen und persönlichen Alltag und schärft den Blick auf aktuelle Vorgänge.

Näheres erfahren ist auf einer der **Info-Veranstaltungen** zu erfahren: am Montag, 18. Januar, 15. Februar und 1. März, jeweils um 18.00 Uhr, Ort: Bildungswerk ver.di, Goserie 10. Eine Anmeldung ist notwendig.

Kontakt: Britta Jahn, b.jahn@zew.uni-hannover.de, (05 11) 762 - 191 08, https://www.zew.uni-hannover.de/offene_universitaet_fuer_frauen.html

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

Ausgebautes Onlineangebot der Kinderschutz-Akademie Niedersachsen

Informationen für Eltern und Fachkräfte



Die Corona-Pandemie hat gezeigt, dass kurzfristig Situationen entstehen können, in denen viele reguläre Hilfs- bzw. Unterstützungssysteme nicht mehr erreichbar sind. Viele Familien sind während dieser Zeit zum Großteil mehrfach belastet: Homeoffice, Homeschooling, Kinderbetreuung, Sorge um Arbeitsplätze, finanzielle Notlagen, Kontaktbeschränkungen.

Dies hat die Kinderschutz-Akademie Niedersachsen zum Anlass genommen, auf ihrer Homepage Angebote und Unterstützungen für Familien bereit zu stellen, die auch in Krisenzeiten praktikabel und durchführbar sind.

Unter www.kinderschutz-akademie.de ist ein neuer, kostenloser Themenschwerpunkt zum Thema Familienstärkung zu finden. Bis zum Sommer 2021 wird das Angebot fortlaufend ergänzt. Der Themenschwerpunkt soll Fachkräften und auch Eltern nützliche Impulse an die Hand geben, um Familien so zu stärken, dass innerhalb des Familiensystems Lösungsansätze für bestehende Problemlagen entwickelt werden können. Und er soll Eltern positive Ansätze bieten, um den Zusammenhalt und die innerfamiliäre Bindung zu stärken.

Gefördert wird der Themenschwerpunkt vom Niedersächsischen Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung.

Ehrenamtliche Patinnen und Paten gesucht!

Pestalozzi-Stiftung startet ihr Patenprojekt

Am 1. Dezember 2020 fiel in der Pestalozzi-Stiftung der Startschuss für das „Patenprojekt für Kinder psychisch oder chronisch erkrankter Eltern“ in Zusammenarbeit mit der Region Hannover. Die Region Hannover erweitert dadurch ihr seit 2017 bestehendes Projektangebot „Kinder psychisch kranker Eltern“.

Etwa jedes sechste Kind in Deutschland wächst mit einem psychisch erkrankten Elternteil auf, beschreibt der Bericht der Bundesarbeitsgruppe Kinder psychisch und suchterkrankter Eltern von 2019. Um diese Kinder und Jugendlichen und ihre Familien zu entlasten, soll ein Netzwerk von unterstützenden Angeboten entwickelt werden. Das Patenprojekt richtet sich an Kinder im Alter von sechs bis elf Jahren, die bei ihren Eltern wohnen. Das Angebot gilt für Familien in den Teilregionen Nordwest und Südwest der Region Hannover.

➤ Fortsetzung auf Seite 15

Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

Königstraße 53
30175 Hannover

Telefon (05 11) 31 60 63
www.kanzlei-debor.de

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

RUSSEK

BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

regional – statt global
Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
Telefon (0 51 01) 52 71

Rechtsanwältin
Silvia Jünke

* * * * *

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3
30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: (0 51 01) 587 444

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...

Ein kleiner Spaziergang unterstützt die Mobilität und bietet Raum für Gespräche.

Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20
info@pflagedienste-zucker.de
www.pflagedienste-zucker.de

Termine ohne Gewähr

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Januar		
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
11 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
13 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
14 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
16 Samstag		19:00 bauhof e.V.: virtuelle Veranstaltung – Alexander Merk – Magische Online Zaubershow Internet
18 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz siehe amtliche Bekanntmachung
20 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
20 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr siehe amtliche Bekanntmachung
21 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
27 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Februar

01 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
03 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
08 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
10 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
15 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
17 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

18 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
22 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
24 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

März

01 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
03 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr siehe amtliche Bekanntmachung
04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

Veranstaltungsprogramm Januar 2021



Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

Highlight im Januar – die magische Online Zaubershow

Die kulturelle Abstinenz der vergangenen Monate hat ein Ende. Das bauhof-team bietet am 16. Januar 2021, um 19.00 Uhr, ein besonderes Highlight für alle Kulturhungrigen: Eine Online-Zaubershow. Für dieses Projekt konnten wir einen der weltbesten Zauberer, Alexander Merk, gewinnen. Er hat kurzerhand sein Programm ins Internet verlegt, zeigt dort seine magischen Momente und lässt es sich nicht nehmen, zusammen mit seinem virtuellen Publikum zu zaubern. Klingt unmöglich? Soll es auch! Anders als bei einem Livestreaming findet die Show interaktiv statt, das heißt, unter Einbeziehung des Publikums.

Sie brauchen nur einen Computer, idealerweise mit Kamera und Mikrofon und ein Online-Ticket – mit dem auch mehrere Personen zuschauen dürfen – und schon kann es losgehen. Die Show dauert ca. 45 Minuten und findet über die Videoplattform Zoom statt. Nach dem Kauf erhalten Sie einen Downloadlink zu Ihrem digitalen Ticket mit allen weiteren Informationen und dem Passwort des Zoom-Meetings. Das Ticket können Sie über folgenden Link erwerben: <https://www.alexander-merk.de/zauberladen/magische-online-show-bauhof-hemmingen/>

Diese Show sollten Sie auf keinen Fall verpassen!

Samstag, 16. Januar 2021,
 Beginn: 19.00 Uhr

Alexander Merk

Magische Online Zaubershow

Wo: Virtuell in Ihrem Wohnzimmer

Mit Humor und Emotion, Illusion, Täuschung und seiner ganz eigenen Art der Magie zaubert sich Alexander Merk in die Herzen seines Publikums. Der Deutsche Meister der Zauberkunst und Mitglied des Magischen Zirkels von Deutschland wurde bei der Weltmeisterschaft der Zauberkunst in Blackpool (GB) unter die TOP 10 der weltbesten Zauberer gewählt und vom Fachpublikum mit Ovationen gefeiert. Der smarte Berliner Zauberer hat ein ausgeprägtes Faible für frische Gags und verblüffende Magie.

Alexander Merk erzählt magische, fantasievolle Geschichten und ermöglicht seinem Publikum etwas, das in unserer schnelllebigen Gesellschaft oft zu kurz kommt: das Staunen! Er begeistert mit seinem jugendlichen Charme und ist dennoch ein Gentleman-Illusionist alter Schule. Alexander Merk verwandelt Gäste in Gedankenleser und nimmt die Zuschauer mit auf eine Reise in eine surreale Welt.

Von der Corona-Pandemie lässt sich Alexander Merk nicht unterkriegen. Kurzerhand hat er seine Zaubershow in das Internet verlegt. Hier sitzt jeder in der ersten Reihe. Erleben Sie eine verblüffende Zauberkunst, direkt und live! Die „Magische Online Show“ bietet Ihnen interaktive Zaubertricks, bei denen Sie als virtuelles Publikum ordentlich mithelfen dürfen. Klingt unmöglich? Soll es auch! Viele Wunder zum Lachen und Stauen sind garantiert.

Sie brauchen nur noch einen Computer, idealerweise mit Kamera und Mikrofon und ein Online-Ticket – mit dem auch mehrere Personen zuschauen dürfen – und schon kann es losgehen.

Die Show dauert ca. 45 Minuten und findet über die Videoplattform Zoom statt. Nach dem Kauf erhalten Sie einen Downloadlink zu Ihrem digitalen Ticket mit allen weiteren Informationen und dem Passwort des Zoom-Meetings.

Das Ticket können Sie über den folgenden Link erwerben: <https://www.alexander-merk.de/zauberladen/magische-online-show-bauhof-hemmingen/>

Verpassen Sie nicht diesen besonderen Moment der Zauberkunst!

Online-Ticket: 19,- Euro



Schievink Orthopädie-Schultechnik
 Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
 30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Glende
 Gehölz- und Baumschnitt
 Garten Bau GMBH

15% Winterrabatt
 auf Arbeitskosten (15.12. - 28.02.)

glende-gartenbau.de

■ Baumfällarbeiten / -pflege ■ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Telefon (0511) 57006081 · (0172) 4261426

MG PARKETT
 Renovierung und Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓
 BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de

MEDICAL DERMO REVIDERM
 Ihr Kosmetik-Institut in Hemmingen

Am besten sofort einen Termin vereinbaren!

Bei uns erhältlich:
Geschenk-Gutscheine
 Verschenken Sie Verwöhn-Zeit!

MEDICAL DERMO in den Historischen Rosengärten
 Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · 0511-37 38 69 69

> Fortsetzung von Seite 11

Es wird in den Kommunen Neustadt, Wunstorf, Garbsen, Seelze, Barsinghausen, Gehrden, Wennigsen, Ronnenberg und Springe umgesetzt. Vereinzelt können auch aus den Kommunen Wedemark, Burgwedel, Isernhagen, Uetze, Sehnde, Hemmingen, und Pattensen Kinder vermittelt werden.

Die Pestalozzi-Stiftung sucht für ihr Patenprojekt engagierte Erwachsene, die ab Februar 2021 ehrenamtlich tätig werden möchten. Die Ehrenamtlichen verbringen mit den Patenkindern einmal wöchentlich außerhalb der Familie Zeit. Sie stehen als verlässliche Ansprechpersonen für das Kind zur Verfügung und unternehmen gemeinsam etwas.

Die zukünftigen Patinnen und Paten nehmen an einem schriftlichen Bewerbungsverfahren teil, welches zusätzlich Gespräche, einen Hausbesuch und das Vorlegen eines erweiterten Führungszeugnisses einschließt. Vor der Übernahme einer Patenschaft erhalten Interessierte eine vier tägige Schulung. Während der aktiven Patenzeit finden regelmäßige Begleitung und Beratung durch die Koordinatorinnen der Pestalozzi-Stiftung statt.

Interessierte Menschen melden sich gerne telefonisch oder per E-Mail bei den Projektkoordinatorinnen. Von diesen erfahren Sie mehr zu den Hintergründen und Inhalten des Projektes und der Patenschaften.

Kontakt:

Caroline Weiner, (0151) 58 26 20 36, cweiner@pestalozzi-stiftung.de
Friederike Raupach, (0151) 58 26 20 45, fraupach@pestalozzi-stiftung.de
Gabriele Woyczkowski, (0151) 58 29 20 10, gwoyczkowski@pestalozzi-stiftung.de

Wie wird Vorlesen im Alltag möglich?**Ergebnisse der Vorlesestudie 2020 und Ausleihmöglichkeiten**

Rund 32 Prozent der Eltern in Deutschland lesen ihren Kindern selten oder nie vor – diese Zahl ist laut Vorlesestudie der Stiftung Lesen seit Jahren konstant. Häufig fehlt es an Zeit und Bereitschaft zum Vorlesen.

Die Hälfte der Eltern gibt an, dass es im Haushalt anderes zu tun gibt und sie zu erschöpft zum Vorlesen sind. Außerdem denken 48 Prozent der befragten Eltern, dass ihren Kindern woanders schon genug vorgelesen wird, vor allem in der Kita.

Auch mangelt es in vielen Haushalten an Vorlesestoff. 68 Prozent der befragten Haushalte geben an, dass ihre Kinder maximal zehn Bücher haben. Sie sehen diese Tatsache häufig nicht als Manko, allerdings fänden es 57 Prozent der befragten Eltern gut, wenn ihre Kinder regelmäßig Bücher geschenkt bekämen. Die Studie zeigt auf, dass Buchgeschenke die Wahrscheinlichkeit erhöhen, dass Eltern häufiger vorlesen.

49 Prozent der Eltern macht Vorlesen keinen Spaß. Damit gehen sehr kritische Vorstellungen vom Vorlesen einher: Die Eltern glauben, schauspielern und ihre Kinder zum geduldigen Zuhören zwingen zu müssen. 44 Prozent der befragten Eltern sagen, dass ihr Kind zu unruhig sei, 31 Prozent geben an, dass ihr Kind selbst gar nicht vorgelesen bekommen möchte.



Bildquelle: © Stiftung Lesen

Allen diesen Gründen widerspricht die Tatsache, dass Vorlesen ein sehr wichtiger Aspekt in der kindlichen Entwicklung ist. Je mehr den Kindern vorgelesen wurde, umso höher ist die Wahrscheinlichkeit, dass sie sich selbst zu guten Leserinnen und Lesern entwickeln. Diese Fertigkeit wiederum erhöht die Bildungschancen enorm.

Und vielleicht bietet gerade die Corona-Pandemie an dieser Stelle Chancen. Aufgrund der Kontaktbeschränkungen fallen viele Freizeitaktivitäten weg, sodass diese „Lücken“ genutzt werden können, um sich mit Kind und Buch ins heimische Sofa zu kuscheln. Damit Familien – und



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt
- Andreas Wollweber Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!



Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

Verschiedenes**Kundendienst**

für alle Elektrohaushaltsgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgeräteeinheiten, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice

☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

Schottmann  05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de

**Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!**

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingebl.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Ab dem 12. Januar liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Die Leine-VHS wünscht Ihnen ein frohes neues Jahr!

Neue Kurse im Februar

Kurs-Nr. 40630L	Englisch A2
mittwochs, ab 10. Februar, 9.00 – 10.30 Uhr 15 Termine Laatzen	Daily English Conversation In diesem Kurs werden wir in möglichst einfachem Englisch über Themen aus den Bereichen Politik, Umwelt, Kultur, Sport, Kunst, Technik, Reisen und Medien sprechen, Kurzgeschichten sowie Humorvolles lesen und wiedergeben sowie auch Texte übersetzen.
Kurs-Nr. 42235L	Spanisch B1, Stufe III
mittwochs, ab 10. Februar, 10.45 – 12.15 Uhr 15 Termine Laatzen	Este curso esta dirigido a personas que quieran poner en práctica sus conocimientos y sentirse seguros a la hora de hablar.
Kurs-Nr. 40815H	Französisch B1
donnerstags, ab 11. Februar, 14.15 – 15.45 Uhr 15 Termine Hemmingen- Westerfeld	Cours de conversation Vous aimez la France Métropolitaine et les pays d'Outre-Mer ou les pays francophones en général? Vous avez un amour irrésistible à la langue française? Alors nous vous souhaitons la bienvenue parmi nous.
Kurs-Nr. 40624L	Englisch A2, Learning by speaking
donnerstags, ab 11. Februar, 18.00 – 19.30 Uhr 15 Termine Laatzen Leine-VHS, Senefelder- straße 17/19	für Wiedereinsteiger*innen Sie möchten geistig fit bleiben? Sie suchen soziale Kontakte über einen Sprachkurs? Dieser Kurs richtet sich besonders, aber nicht nur, an lebenserfahrene Menschen, die frei von Leistungsdruck und in lockerer Atmosphäre eine Sprache erlernen möchten. Wir wiederholen Basiskenntnisse und bringen Ihr Englisch wieder in Schwung, indem wir vor allem viel sprechen werden. Voraussetzung: ca. 4 bis 5 Jahre Schulenglisch
Kurs-Nr. 40912H	Italienisch A2, Stufe II
donnerstags, ab 11. Februar, 18.30 – 19.30 Uhr 15 Termine Hemmingen- Westerfeld	für Wiedereinsteiger/innen Ein solider Grundwortschatz ist schon aufgebaut. Nun werden wir an der Erweiterung des Vokabulars sowie der Grammatik arbeiten, mit spannenden Themen und Alltagssituationen. Bei Bedarf können spezielle Grammatikkapitel wiederholt werden.

Vom 18. Dezember 2020 bis 10. Januar 2021 führen wir wegen des allgemeinen Lockdowns keine Präsenzkurse durch.

Geschäftsstelle Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

allen anderen – dafür nicht der Lesestoff ausgeht, halten Hemminger Büchereien auch in diesen Zeiten ihren Ausleihservice aufrecht und stehen für Beratungen zur Verfügung:

– Stadtbücherei Hemmingen

Rathausplatz 1, Hemmingen, Telefon (05 11) 4 10 32 80,
E-Mail buecherei@stadthemmingen.de

Der Katalog ist unter www.stadtbuecherei-hemmingen.de/ zu finden. Eine kontaktlose Ausleihe ist während der regulären Öffnungszeiten (Montag, Dienstag, Freitag: 15.00 – 18.00 Uhr, Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr) oder auch nach terminlicher Absprache möglich. An der Hintertür der Bücherei können Medien abgegeben oder entgegengenommen werden.

– Ev.-öffentl. Bücherei der Nikolai-Kirchengemeinde

Ostertorstraße 19, Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 59 22,
E-Mail buecherei@kirche-hiddestorf.de

Unter <https://www.eopac.net/BGX430104/> ist der Online-Katalog zu finden. Max. 5 Bücher, CDs, Spiele, Tonies oder Filme können per E-Mail bestellt werden. Die Medien können zu den Öffnungszeiten dienstags 16.30 – 17.30 Uhr und freitags 16.00 – 17.30 Uhr auf einem Tisch im Gemeindezentrum abgeholt werden.

– Bücherstube der Friedens-Kirchengemeinde Arnum

Bockstraße 33, Arnum, E-Mail buecherstube.arnum@htp.com

Per E-Mail können Medien nachgefragt werden, die nach Absprache abgeholt werden können oder nach Hause geliefert werden.

Die Stadtbüchereien teilen mit

Öffnungszeiten der Stadtbüchereien Hemmingen und Arnum

– aktueller Stand:

Aufgrund der Verordnungen zur Eindämmung der Pandemie müssen leider beide Stadtbüchereien ihre Pforten bis auf Weiteres geschlossen halten. Allerdings besteht inzwischen wieder die Möglichkeit zur kontaktlosen Ausleihe während der regulären Öffnungszeiten (Montag, Dienstag, Freitag 15.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr, 14.00 bis 18.00 Uhr) oder auch nach terminlicher Absprache. An der Hintertür der Stadtbücherei Hemmingen – gegenüber von der Zahnarztpraxis Dr. Vogt – können Medien abgegeben oder entgegengenommen werden; das Betreten der Bücherei ist leider nicht gestattet! Dieser „Notbetrieb“ gilt ausschließlich für die Bücherei im Rathaus.

Wir bitten um Ihr Verständnis! Rückfragen bitte unter:

- Bücherei im Rathaus:
Telefon (05 11) 41 03 -280, E-Mail: Buecherei@stadthemmingen.de
- Bücherei Arnum:
Telefon (0 51 01) 92777, E-Mail: Buecherei-arnum@stadthemmingen.de

Verlässliche Informationen über den aktuellen Stand erhalten Sie über die Homepage der Stadt Hemmingen: www.stadthemmingen.de („Büchereien“) bzw. über die „rings um uns“ oder die „Leinenachrichten“.

Weihnachtsferien

Die Stadtbüchereien bleiben während der Weihnachtsferien geschlossen.

- Bücherei im Rathaus:
Erster Ausgabetag 2021: Donnerstag, 7. Januar 2021
- Bücherei Arnum:
Erster Ausgabetag 2021: Montag, 4. Januar 2021

Bilderbuchkino

Aufgrund behördlicher Vorgaben hinsichtlich der Pandemie-Situation finden bis auf Weiteres keine Vorstellungen statt; im Falle entsprechender Lockerungen wird das Bilderbuchkino wieder aufgenommen!

Spiele zum Verschenken

Das Büchereiteam war während der Schließungszeiten nicht untätig und hat den unübersichtlich gewordenen Spielebereich neu sortiert und die Spiele nach Altersgruppen gekennzeichnet. Dabei wurden über 100 Brettspiele aller Altersstufen wegen Alters, Zustands oder geringer Ausleihe makuliert. Da Weihnachten vor der Tür steht und die langen häuslichen Aufenthalte wegen der Corona-Beschränkungen eine gute Gelegenheit darstellen, neue und alte Spiele auszuprobieren, werden gegen eine kleine Spende die Spiele an Interessierte verschenkt; auf Anfrage wird eine Liste mit den Titeln der makulierten Spiele per E-Mail zugesandt!

Ausstellungen

- „Romane und Krimis zur Weihnachtszeit“ (Schaufenster)
- „Winter- und Weihnachtszeit“ (EG & UG)
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)

Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „1917 – Zeit ist der Feind“ von Sam Mendes
- „Als Hitler das rosa Kaninchen stahl“ von Caroline Link nach dem Bestseller von Judith Kerr
- „The Audrey-Hepburn-Collection“ – 5 DVDs in englischer Sprache
- „Brennt Paris?“ von René Clément mit Alain Delon, Gert Fröbe, Yves Montand
- „Colonia Dignidad“ von Florian Callenberger
- „Ella und das große Rennen“ nach dem Kinderbuch von Timo Parvela
- „Frantz“ von Francois Ozon
- „Das geheime Leben der Bäume“ von Peter Wohlleben
- „The Handmaid's Tale – Die Geschichte der Dienerin“ von Volker Schlöndorff
- „Lindenberg! Mach dein Ding“ von Hermine Huntgeburth
- „Der müde Tod“ von Fritz Lang
Digital restaurierte Fassung des Stummfilmklassikers von 1923 mit Lil Dagover u. a.
- „Mumins an der Riviera“ nach der Kinderbuch-Serie von Tove Jansson
- „Rosen für den Staatsanwalt“ von Wolfgang Staudte mit Martin Held u. a.
Schwarze Komödie aus der Nachkriegszeit zum Thema „Furchtbare Juristen in der NS-Zeit“ und die Karriere danach
- „Salmon fishing in the Yemen“ von Lasse Hallström (in englischer Sprache)
- „Slumdog millionaire“ von Danny Boyle (in englischer Sprache)
- „Todesmelodie“ von Sergio Leone

Neu im Bestand: Romane

- „Das Fundament der Ewigkeit“ von Ken Follett
- „Das Geräusch des Lichts“ von Katharina Hagena
- „Das sanfte Gesicht des Todes“ von Béatrice Nicodème
- „Straße nach Nirgendwo“ von Nele Löwenberg (alias Nele Neuhaus)

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Erkenne dich! Und handle! – Anleitungen zu nachhaltigem Genuss“ von Jürgen Piquardt
- „Essbare Wildpflanzen Europas – 1500 Arten“ von Eva-M. Dreyer
- „Fremde Heimat – Rettende Kindertransporte aus Hannover 1938/39“
- „Respekt geht anders – Betrachtungen über unser zerstrittenes Land“ von Gabriele Krone-Schmalz
- „Das Risikoparadox – Warum wir uns vor dem Falschen fürchten“ von Ortwin Renn

Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher

- „Archimedes und der Hebel der Welt“ von Luca Novelli
- „Die Bar-Bolz-Bande“ von Jan Birck und Henry F. Noah (5 Bde)
- „Der fliegende Maulwurf – Geschichten zum Vorlesen“ von Ingo Siegner
- „Fugger und der Duft des Goldes“ von Harald Parigger
- „Das geheime Buch“ (Drei ??? Kids)
- „Die geheime Drachenschule 1“ von Emily Sky
- „Die geheime Drachenschule 2: Der Drache mit den silbernen Hörnern“
- „Die geheime Drachenschule 3: Die Rückkehr des siebten Clans“
- „Die geheime Drachenschule 4: Das Erwachen der Blattfinger“
- „Das Guinness Buch der Rekorde 2021“
- „Der kleine Igel und die Schneelawine“ von Christina M. Butler
- „Gutenberg und das Geheimnis der Schwarzen Kunst“ von Andreas Venzke
- „Jem hört die Haie husten“ von Andreas Hüging
- „Miles & Niles: Schlimmer geht immer“ von Jory John & Mac Barnett
- „Newton und der Apfel der Erkenntnis“ von Luca Novelli
- „Die Olchis: Oh wie schön ist Schmuddelfing“ von Erhard Dietl
- „Thabo – Detektiv & Gentleman: Die Krokodilspur“ von Kirsten Boie
- „Die Unausstehlichen & ich: Das Leben ist ein Rechenfehler“ von Vanessa Walder
- „Die Unausstehlichen & ich: Freunde halten das Universum zusammen“
- „Die verborgene Seite des Mondes“ von Antje Babendererde
- „Die Vulkanos sind bombig“ & „Die Vulkanos brüten was aus“ & „Die Vulkanos geben Gas“ von Franziska Gehm
- „Der zauberhafte Eisladen: Vanille, Erdbeer, Magie“ von Heike Schmid
- „Der zauberhafte Eisladen: Einmal Magie mit Schokosoße“
- „Der zauberhafte Eisladen: Streusel, Magie und ein Klecks Sahne“

Wir wünschen Ihnen und uns allen ein hoffentlich besseres neues Jahr 2021 mit einem baldigen Wiederaufleben des kulturellen Lebens mit offenen Bibliotheken, Museen und Konzertsälen!

Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaeft.de

Bauen – Umbauen – Dämmen – Sanieren – Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 • 30966 Hemmingen / OT Arnum

Tel. 0 51 01 - 28 94

gollmerbaugeschaeft@t-online.de

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Stellenmarkt

Physiotherapeut/in mit Herz für Praxis-, Haus- und Heim-Besuch gesucht, selbstständiges Arbeiten mit Teambindung in Hannover und / oder Hemmingen, Bobath, MLD oder MT erwünscht. Teilzeit oder Vollzeit möglich. ☎ (0177) 5 51 01 29

Heilpraktiker**Christine Krämer
Heilpraktikerin**

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie, Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 51 01 / 85 40 29 • Arnum Kirchstr. 4 • 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de



HIR
HEIKE ROKAHR
Heilpraktikerin für
Psychotherapie

Psychotherapie & Paartherapie

Hypnose zur Raucherentwöhnung,
Gewichtsreduktion und
Entspannung

Informieren Sie sich kostenfrei
und unverbindlich.

05101 4200
kontakt@rokahr-psychotherapie.de
www.rokahr-psychotherapie.de



Silvia Richter
HEILPRAKTIKERIN FÜR PSYCHOTHERAPIE

Systemische Familientherapeutin
Klientenzentrierte
Gesprächstherapie nach Rogers
Verhaltenstherapie nach Ellis

Alfred-Bentz-Straße 9 • 30966 Hemmingen
Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

www.silviarichter-psychotherapie.de

**Therapien
in meiner
Praxis**

Mikroimmuntherapie
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Immun- und Aufbau-Therapien
Darmsanierung/Darmgesundheit
Gesundheitsorientierte Ernährungsberatung

Naturheilpraxis Isabella Söcker

Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de Mobil: 0176 80868796



Schön:
Schwimmbad-
Eintritt inkl.
Sauna!

Logo, Gestaltung und Fotos: Jung Lennig

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH

LEINE-VOLKSHOCH- SCHWIMMSCHULE
SCHULE GMBH „AQUA MEDI PLUS“

SAUNA

- Bio-Kosmetik
- Anti-Age
- Akne-Behandlung
- Wellness
- Massagen
- Med. Fußpflege
- Haarentfernung
- Wellness-Days
- Schröpfen als Therapie
- Cellulite-Behandlungen:
- Body Wrapping
- Body-Styling

EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA

NORMALTARIF

- bis 2 Stunden | 4,00 €
- ab 2 Stunden | 8,00 €

ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*

- bis 2 Stunden | 2,50 € | 1,50 €
- ab 2 Stunden | 5,00 € | 3,00 €

WERTKARTEN PREIS WERT

Wertkarte 20 €	18,00 €	20,00 €
Wertkarte 40 €	35,00 €	40,00 €
Wertkarte 80 €	65,00 €	80,00 €
Wertkarte 100 €	75,00 €	100,00 €

*ERMÄSSIGT

Buntebad

Hemmingen

Anmeldung:
Tel. 0511-4103 460
info@leine-

ÖFFNUNGSZEITEN

TAG

- Montag
- Dienstag
- Mittwoch
- Donnerstag
- Freitag
- Samstag**
- Sonntag

Die Sauna, Wa
* Dienstag
** Samstag
mit einer

*Wir wünschen Ihnen ein glückliches und
gesundes Jahr 2021!
Wir hoffen, Sie bald wieder bei uns in Bad und Sauna
begrüßen zu dürfen. Uns fehlen unsere Gäste,
wie Ihnen das Schwimmen, Planschen und Saunieren!*



- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasser-
scheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform,
1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmesterraum zwischen Schwimm-
und Multifunktionsbecken
- modernste Technik
zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen
und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken,
Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen,
Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden,
Duschrollstuhl, Behindertenlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föhne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad
sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen
so angenehm wie möglich zu gestalten.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflege-hemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter Jugendpflege@stadthemmingen.de oder (0511) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen

E-Mail: Jugendpflege@stadthemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 410 32 32

Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkaufen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. (05 11) 41 03-286 oder E-Mail: susanne.giese@stadthemmingen.de.

Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese unter (0511) 41 03-286 wenden.

Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 (info@nhn-hemmingen.de) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 (einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der **neuen Rufnummer** (0157) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

Die Stadt Hemmingen im Internet:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



GRAMANN

Hannöversche Landschlachtere



AHRBERG

beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen

von Dienstag - Samstag geöffnet

05.01. - 09.01.2021

Wir beziehen unsere Schweine von Landwirten aus der Region.

jetzt dauerhaft Dienstag geöffnet

Thüringer Mett oder Jägermett 100 g | **0,89 €**
ab 500 g nur 100 g | **0,79 €**

Bauchfleisch oder Dicke Rippe kg | **4,99 €**
auch als Kasseler

5 Bregenwürstchen & 1 Schlauch Grünkohl nur | **6,50 €**
so schmeckt hausgemacht

Frischwurstaufschnitt 100 g | **1,29 €**
Mortadella, Paprika- und Champignonpastete uvm.

Angebot der Woche:
Hausmacher Dosenwurst 3 Stück | **6,50 €**
Leberwurst, Rotwurst, Frühstücksfleisch, uvm. 5 Stück | **10,00 €**

Ludwig-Erhard-Straße 25

www.gramann-ahrberg.de

(im Gewerbegebiet)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Damit es im neuen Jahr gleich wieder richtig läuft ...



Wir helfen schnell und zuverlässig!

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover

Wilhelm-Röntgen-Str. 1

30966 Hemmingen

Fon: **05 11 / 82 79 89**

Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig

Gotenweg 10

38106 Braunschweig

Fon: **05 31 / 234 46 84**

Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-defin-rohr-fret.de





Erscheinungstermine* der „rings um uns“ für 2021

<i>Ausgabe</i>	<i>Erscheinungs-Termine</i>	<i>Anzeigen- und Redaktionsschluss</i>
01	06. Januar	21. Dezember
02	20. Januar	12. Januar
03	03. Februar	26. Januar
04	17. Februar	09. Februar
05	03. März	23. Februar
06	17. März	09. März
07	31. März	23. März
08	14. April	06. April
09	28. April	20. April
10	12. Mai	04. Mai
11	26. Mai	17. Mai
12	09. Juni	01. Juni
13	23. Juni	15. Juni
14	07. Juli	29. Juni
15	21. Juli	13. Juli
16	04. August	27. Juli
17	18. August	10. August
18	01. September	24. August
19	15. September	07. September
20	29. September	21. September
21	13. Oktober	05. Oktober
22	27. Oktober	19. Oktober
23	10. November	02. November
24	24. November	16. November
25	08. Dezember	30. November
26	22. Dezember	14. Dezember

* (voraussichtliche Termine – Änderungen vorbehalten)

Wechsel des zuständigen bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegers für den Kehrbezirk 204 Region Hannover

Mit Wirkung zum 31. Dezember 2020 hat Herr Jürgen Ihrke die Bestellung zum bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger aus persönlichen Gründen zurückgegeben.

Ab dem 1. Januar 2021 wurde von der Region Hannover Herr Schornsteinfegermeister

Björn Könnecker
Am Denkmal 1
30952 Ronnenberg OT Linderte
Telefon (0 51 09) 2 78 97 33

als neuer bevollmächtigter Bezirksschornsteinfeger bestellt.

Bitte wenden Sie sich ab dem 1. Januar 2021 in allen Schornsteinfegerangelegenheiten in dem genannten Bereich an Herrn Könnecker.

Sonstiges

Die Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V. sagt DANKE



Ein Jahr, das so anders war als erwartet, geht zu Ende

Für viel Vereine und damit auch für die Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V. galt und gilt es noch immer, sich den neuen Herausforderungen zu stellen.

Viele Abläufe mussten überdacht und an die aktuellen Erfordernisse angepasst werden; die Schließung unserer Ausgabestellen im ersten Quartal 2020 und der teilweise Ausfall von bewährten, treuen Helferinnen und Helfern musste aufgefangen werden.

„Vieles ist in diesem Jahr anders – was sich jedoch nicht geändert hat ist die vielfältige Unterstützung, die wir erfahren und die es uns erst ermöglicht, zu helfen. Lebensmittelmärkte, Bäckereien, Gemüse- und Obsthandlungen stellen uns weiterhin Waren für die Ausgabe zur Verfügung.

Neue Helferinnen und Helfer konnten in die Teams aufgenommen werden. Besonders freuen wir uns, dass sich auch junge Menschen für dieses Aufgabenfeld interessieren und sich ehrenamtlich einbringen“, sagt Dietlind Osterkamp, 1. Vorsitzende der Laatzener Tafel.

Dankbar ist der Verein auch gegenüber seinen Mitgliedern, die ihm die Treue gehalten und gegenüber all denen, die ihn durch Zeit- oder Geldspenden als Einmal- oder Dauerspender unterstützen haben.

Wenn sich nun noch zwei oder drei Menschen finden ließen, die die Fahrer/innencrew verstärken würden, wäre die Startaufstellung für 2021 nahezu perfekt. Auch freut sich der Verein über neue Mitglieder und/oder neue (Dauer-)Spendende. Infos dazu finden sich auf der Homepage unter www.laatzener-tafel.de

Die soziale Situation vieler Menschen hat sich in den vergangenen Monaten zugespitzt. Auch Bundeskanzlerin Merkel hat darauf aufmerksam gemacht, dass es für „Menschen, die ohnehin nicht auf der Sonnenseite stehen“ durch die Pandemie schwieriger wird, Unterstützungsangebote zu bekommen.

Seit Mittwoch, 16. Dezember 2020 befinden wir uns in Deutschland in einem erneuten Lockdown. Auch die Laatzener Tafel ist von den aktuell geltenden Regelungen betroffen.

Die Fürsorge für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Kundinnen und Kunden stehen bei allen Abwägungsprozessen im Vordergrund. Viele Menschen aus den beiden Zielgruppen gehören aufgrund ihres Alters und /oder Vorerkrankungen zur Risikogruppe.

Im Sinne unserer Tafel-Kund/inn/en und der Tafel-Aktiven in unseren drei Kommunen halten wir es jedoch für notwendig, weiterhin Lebensmittel zu verteilen. Dabei werden die bestehenden Hygienekonzepte beachtet und umgesetzt.

Die Ausgabe der Lebensmittel erfolgt für Hemmingen weiterhin im Gemeindehaus der Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33.

Die letzte Ausgabe in diesem herausfordernden Jahr wird am 23. Dezember 2020 zur gewohnten Zeit stattfinden; die erste Lebensmittelausgabe im neuen Jahr ist für den 13. Januar 2021 geplant (Änderungen vorbehalten).

Im Namen aller Beteiligten sagt der Vorstand DANKE für jede Art von Unterstützung, die die Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzen und Pattensen e.V. erfahren hat. Ihnen allen wünschen einen guten Start in das neue Jahr. Bleiben Sie gesund.

ARNUM

Förderverein Wäldchenschule

Spielerisch fördern mit „gooding“

Spaß am Lernen durch Förderung direkt vor Ort – momentan wichtiger denn je. Das findet auch Jörg Sporleder, stellvertretender Vorsitzender des Fördervereins der Wäldchenschule Arnum e.V. Kassenwart Matthias Heidemann und der restliche Vorstand waren ebenfalls sofort begeistert von der Idee, der Schule bei der Anschaffung eines Nikitin Entwicklungspaketes unter die Arme zu greifen.

„Das Nikitin Material fördert spielerisch in jeder Altersstufe die geistige Entwicklung, Wahrnehmung und Konzentration, das Zahlenverständnis sowie das Erlernen von Lesen und Schreiben. Kreativität und eigenes logisches Denken werden angeregt. Somit ist es ein Material, welches vielen Schülern zu Gute kommt.“ erklärt Mareike Speery, Förderlehrerin an der Wäldchenschule.

„Das ist großartig.“ findet auch Sandra Bekiesch-Skripuletz, Vorsitzende des Fördervereins. „Insbesondere jüngere Kinder benötigen die persönliche Betreuung. Das Material bietet die Möglichkeit, Kinder ihren individuellen Bedürfnissen angepasst zu fördern und zu fordern. Deshalb würden wir dieses Projekt unglaublich gerne unterstützen.“

Da durch die aktuelle Situation in den vergangenen Monaten viele Einnahmen weggebrochen sind, hat sich der Verein hierfür auf die Suche nach alternativen Spendenquellen gemacht. Nadja Grütter und Birte Behr wurden fündig: seit kurzem kann man den Förderverein über die Seite www.gooding.de anwählen. Über diese Seite kann man beim Einkauf noch Gutes tun. Und zwar nicht nur für sich selbst sondern auch für einen guten Zweck. Einfach über die Seite www.gooding.de den Lieblings-Shop aussuchen, den Förderverein der Wäldchenschule Arnum e.V. als Begünstigten auswählen und einkaufen wie immer – ganz ohne Mehrkosten. Im Ergebnis landen im Schnitt 5% der Einkaufssumme auf dem Spendenkonto des gemeinnützigen Vereins.

Wer die Schüler der Grundschule Arnum also gemeinsam mit dem Förderverein dabei unterstützen möchte, die Begeisterung am Lernen zu entdecken und das Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten zu stärken, macht bei der nächsten Besorgung via Internet einfach einen kleinen Umweg über die Seite www.gooding.de. Denn jeder Einkauf bringt die neuen Denkspiele vom Nikitin-Entwicklungspaket ein kleines Stückchen näher.



links: Sandra Bekiesch-Skripuletz, Vorsitzende des Fördervereins
rechts: Kerstin Osterkamp, Lehrerin der Wäldchenschule Arnum
und Vorstandsmitglied des Fördervereins

Bildquelle: Förderverein Wäldchenschule Arnum

DRK-Ortsverein Arnum

– WICHTIG!

Zur Zeit fallen beim DRK-Ortsverein Arnum wegen der Corona Pandemie aus:

Gymnastik für Seniorinnen
Wassergymnastik
Bridge

Die Räume für Bridge und Gymnastik und das Buntebad sind geschlossen. Sollte es wieder losgehen, gibt es neue Informationen.



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de



carsten schirmer

Malermester Gründl.
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88

Gutenbergstraße 6
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau



Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Rollladen- und Jalousiebau

Herstellung von:
Rollladen / Rolllöre
Außenjalousien
Plissee / Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Wir beraten sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!



Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen hemmingen-sonnenschutz.de
neubachersonnenschutz1995@freenet.de



Jetzt in Hemmingen

200 m hinter real,-



in der Emmy-Noether-Straße 3
Tel. 0511 / 45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair

Ersparnis bis zu 70%



vorher nachher

- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

Der DRK-Ortsverein Arnum wünscht auf diesem Wege allen Mitgliedern und Mitbürgern ein gutes neues Jahr 2021. Bleiben Sie gesund!

TERMINE UND ANGEBOTE

– Gymnastik für Seniorinnen

Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr,
bis auf weiteres in der Turnhalle am Klapperweg
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,
Telefon (0163) 6 96 48 10

– Wassergymnastik für Damen im Buntebad

Dienstag von 9.15 bis 10.00 Uhr
Für max. 15 Damen und die Corona-Bedingungen sind zu beachten.
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Telefon (01 74) 3 90 46 20

– Bridge

NEUE ZEIT: Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr

Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO)
in Arnum, Göttinger Straße 65.

– Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Telefon (05 11) 41 64 42

– Essen auf Rädern

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

– Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

– Monatliche Mitgliedertreffen

fallen wegen Corona bis auf weiteres aus.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen

Unser Standardprogramm findet bis Jahresanfang 2021 nicht statt. Alle unsere diesbezüglichen Termine sind ausgesetzt. (Ob und in welchem Umfang Anfang des Jahres im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie Lockerungen erfolgen, ist noch nicht absehbar.)

Nicht abgesagt sind jedoch Beziehungen!

Hierzu gehören Zuwendungen und Helfen. Haben Sie keine Angst sich bei uns zu melden, wenn Sie Fragen haben oder wir Sie unterstützen können. Dafür engagieren wir uns beim DRK und stehen soweit möglich immer zur Verfügung.

Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nr. (05 11) 7 60 83 13 anrufen oder eine E-Mail an brittahoge.mut@gmail.com senden.

In diesem Zusammenhang bietet Frau Hoge gemeinsam mit Ihrem Mann die **szenische Lesung mit Musik „Haus der Kindheit hören – genießen – verstehen!“** an. Dieses erfolgt bei DRK-Mitgliedern oder anderen interessierten Personen/Familien. Voraussetzung ist, dass diese Personen/Familien einladen und die Veranstaltung bei sich in der Wohnung bzw. im Haus stattfindet und somit die z.Z. geltenden Corona-Regelungen eingehalten werden.

Scheuen Sie sich nicht, Kontakt mit Frau Hoge aufzunehmen und einen Termin zu verabreden. Sie werden mit Sicherheit nicht enttäuscht und können eine kurzweilige Stunde in der gewohnten Umgebung genießen. Die Vorstellung ist kostenlos – über eine Spende würden sich die Vortragenden jedoch freuen.

Bedanken möchten wir uns bei den Blutspendern, die an dem Blutspende-Termin am Mittwoch, 16. Dezember 2020 teilgenommen haben. Dieses gilt insbesondere für die unermüdbaren Spender, die auch in diesen besonderen Corona-Zeiten regelmäßig an unseren Blutspende-Terminen teilnehmen.

Wir wünschen allen DRK-Mitgliedern und den Hemminger Bürgern – trotz der Einschränkungen – ein guten Rutsch ins neue Jahr und alles Gute für 2021.

Unser **Standardprogramm** und somit folgende Veranstaltungen hoffen wir bald wieder anbieten zu können:

- Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus (dienstags und donnerstags)
- Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus (donnerstags)
- „Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus (dienstags)

- Bewegungsangebote für Seniorinnen und Senioren (Spaziergang jeweils erster Mittwoch im Monat)
- Qi Gong im Bürgersaal Rathaus (14-tägig)
- Selbsthilfegruppe „Epilepsie“ im Bürgersaal Rathaus (einmal monatlich)
- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (donnerstags)

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE GYMNASTIK

Gymnastik beim SC trotz Corona-Lockdown

Der Initiative einer Übungsleiterin des SC Hemmingen-Westerfeld ist es zu verdanken, dass – trotz der Einschränkungen für Sportvereine im November-Lockdown – Gymnastik stattfinden kann. Bereits seit Anfang November treffen sich die Mitglieder der Gymnastiksparte im Netz, um virtuell ihre Sportstunde montags und donnerstags ab 17.30 Uhr wahrzunehmen.

Dieses Treffen vermittelt den Mitgliedern eine gewisse Wochenstruktur und das Gefühl der Zugehörigkeit. Aber auch etwas Normalität, denn man sieht seine Mitstreiter, kann sich sogar austauschen, sei es im Chat oder über das Mikrofon, das der Kontaktpflege auf Abstand dient.

Mitmachen kann jedes Mitglied mit einem Computer/Laptop mit den entsprechenden Zugangsdaten, die man unter gus-nickel@gmx.de erhalten kann. Selbstverständlich nimmt der Verein gern neue Mitglieder auf, die dann an der virtuellen Gymnastikstunde teilnehmen können.

Sigrid Nickel

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer-Kinderacker:

Beete bauen und beackern

Dank einer großzügigen Geldspende können Kinder auf dem Acker des Heuhüpfer e.V. jetzt wieder richtig loslegen:



Eine neue Werkbank ermöglicht es dem Team des Heuhüpfer e.V. mit Kindern gefahrlos neue Beet-Umrandungen zu bauen. Diese können dann mit den neuen Handschuhen und Gartengeräten wieder in kunterbunte und vielfältige Blumen- und Gemüsebeete verwandelt werden.

Ein herzliches Dankeschön kommt daher vom Heuhüpfer-Team, das froh ist, in diesem schwierigen Jahr von der Spenderin mit einer großzügigen Spende von 350,- Euro bedacht worden zu sein.

Bildquelle: Heuhüpfer e. V.

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

Unser Standardprogramm findet derzeit nicht statt. Alle unsere diesbezüglichen Termine sind ausgesetzt.

Nicht abgesagt sind jedoch Beziehungen!

Hierzu gehören Zuwendungen und Helfen. Haben Sie keine Angst sich bei uns zu melden, wenn Sie Fragen haben oder wir Sie unterstützen können. Dafür engagieren wir uns beim DRK und stehen soweit möglich immer zur Verfügung. Einfach bei Britta Hoge unter (05 11) 7 60 83 13 anrufen oder eine E-Mail an brittahoge.mut@gmail.com senden.

Unser Standardprogramm hoffen wir so bald wie möglich wieder anbieten zu können:

- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (donnerstags)

JENS SUCHT



ein neues Zuhause

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?
Rufen Sie uns **noch heute** an, wir freuen uns!

2 x in Ihrer Nähe
Marktplatz 9 | 30982 Pattensen
Schwarzer Bär 4 | 30449 Hannover

0511 12313988

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE

BARTELT Immobilien

Ihr Ansprechpartner für Wohnungseigentums- und Mietverwaltung sowie beim Verkauf Ihrer Immobilie.



Immobilienervice
Yvonne Pannewitz

0511/41 06 23 22 Göttinger Landstraße 26 a
01 63/8 63 31 85 30966 Hemmingen

Immobilienervice.Pannewitz@gmx.de

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
www.3-klang.de · Telefon (05 11) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Anzeigenannahme: Telefon: (05 11) 41 02 89-30
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de



IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an busch@volgmannpartner.de.

Für eine Familie suche ich ein Grundstück, ein EFH jünger oder älteren Baujahrs, ggf. sogar einen Resthof.

Ich freue mich über Ihre Kontaktaufnahme. Bleib Sie gesund.

Ihre Tanja Mau-Busch

Tanja Mau-Busch
Büro: 0511 132 229 30
Mobil: 0176 20036827
E-Mail:
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5
30966 Hemmingen

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std.

Auch in Feriengebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63

Junges Ehepaar sucht zur Familiengründung ein Haus mit Garten in Hemmingen zum Kauf. lennart.mueller11@gmail.com

KINDERÄRZTIN & INGENIEUR

haben eine Familie gegründet und suchen für sich und die junge Tochter ein Eigenheim ab 120 m² oder ein Grundstück in familienfreundlicher und ruhiger Lage in Hemmingen. Wir sind im Raum Hannover verwurzelt und sind eine ruhige, kommunikative und unkomplizierte Familie.

Wir freuen uns über Ihren Anruf. ☎ (01 51) 20 99 37 14

Wohnraumsuche



Stadt Hemmingen
familienfreundlich im Grünen

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den Service Liegenschaften/WiFiö, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Tel.-Nr. (05 11) 41 03 -270 oder -118, Fax: (05 11) 41 03 -55 -270 oder per E-Mail: heike.nowarre@stadthemmingen.de zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.



Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: info@mercedes-halm.de
www.mercedes-halm.de

MEDICAL DERMO

Ihr Kosmetik-Institut in Hemmingen



Am besten sofort einen Termin vereinbaren!

Bei uns erhältlich:
Geschenk-Gutscheine
Verschenken Sie Verwöhn-Zeit!

MEDICAL DERMO in den Historischen Rosengärten
Göttinger Landstr. 75 · 30966 Hemmingen · 0511-37 38 69 69

REVIDERM



L I G N E
S T B A R T H

METALLBAU KRÖSCHE

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

Therapien in meiner Praxis

*Mikroimmuntherapie
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Immun- und Aufbau-Therapien
Darmsanierung/Darmgesundheit
Gesundheitsorientierte Ernährungsberatung*

Naturheilpraxis Isabella Söcker
Arnum Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen, Tel.: 05101 92 56 38
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de Mobil: 0176 80868796

gödicke druck

DESIGN

PRINT

FINISHING

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Weetzener Landstraße 106 C · 30966 Hemmingen
Tel. 05 11 / 41 02 89-0 · info@goedicke-druck.de
Fax 05 11 / 41 02 89-50 · www.goedicke-druck.de

**Hol Dir den Sommer ins Haus,
mit einer Vaillant Heizung!
Fragen Sie uns!**



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532